

Kullanım kılavuzu

miniRITE R
miniRITE T

Oticon Real™



Made for
 iPhone | iPad | iPod

Works with
android 

oticon
life-changing technology

Modele genel bakış

Bu kitapçık, aşağıdaki işitme cihazı modelleri için geçerlidir:

- ☐ miniRITE R
- ☐ miniRITE T

FW 1.1

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Real 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122622 |
| ☐ Oticon Real 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122639 |
| ☐ Oticon Real 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122646 |
| ☐ Oticon Real 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122622 |
| ☐ Oticon Real 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122639 |
| ☐ Oticon Real 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122646 |

FW 1.0

☐ Oticon Real 1 miniRITE R	GTIN: (01) 05714464097302
☐ Oticon Real 2 miniRITE R	GTIN: (01) 05714464097296
☐ Oticon Real 3 miniRITE R	GTIN: (01) 05714464097289
☐ Oticon Real 1 miniRITE T	GTIN: (01) 05714464097302
☐ Oticon Real 2 miniRITE T	GTIN: (01) 05714464097296
☐ Oticon Real 3 miniRITE T	GTIN: (01) 05714464097289

Üsteki modeller için aşağıdaki hoparlörler kullanılabilir:

- ☐ 60 Hoparlör
- ☐ 85 Hoparlör
- ☐ 100 Hoparlör (Çok Güçlü Cihaz)
- ☐ Power flex kalıp, 100 hoparlör (Çok Güçlü Cihaz)
- ☐ Power flex kalıp, 105 hoparlör (Çok Güçlü Cihaz)
- ☐ 60 MicroShell
- ☐ 85 MicroShell

Bu kitapçıĝa giriş

Bu kitapçık, yeni işitme cihazlarınızın kullanımı ve bakımı konusunda size rehberlik eder. Lütfen **Uyarılar** bölümü de dahil ederek, bu kitapçıĝı dikkatli bir şekilde okuduĝunuzdan emin olun. Bu, işitme cihazlarınızdan en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacaktır.

İşitme uzmanınız, işitme cihazlarınızı, ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde ayarlamıştır. Başka herhangi bir sorunuz varsa, işitme uzmanınızla iletişime geçin.

İşitme uzmanı* (işitme cihazı uzmanı, odyolog, KBB (kulak burun boĝaz) doktoru ve işitme cihazı daĝıtıcısı), işitme duyusunun profesyonel olarak deĝerlendirilmesinde, işitme cihazlarının seçilmesinde, uygulanmasında ve daĝıtılmasında ve işitme kaybı olan kişilerin rehabilitasyonu konusunda yetkinliĝi kanıtlanmış ve bu konularda eĝitim almış kişidir. İşitme uzmanının eĝitimi, ulusal veya bölgesel düzenlemeler uyarınca gerçekteştirilir.

*Meslek unvanı ÷lkeden ÷lkeye deĝiřebilir.



Uyarılar

Uyarı simgesi ile işaretlenen metin, cihaz kullanılmadan önce mutlaka okunmalıdır.

Kullanım amacı

Kullanım amacı	İşitme cihazı, sesi yükseltmek ve kulağa iletmek için tasarlanmıştır.
Kullanım endikasyonları	Bireysel frekans yapılandırması ile, çok hafif'ten (16dB HL*) - çok ileri derecede (95dB HL*) işitme kaybına kadar olan sensörinöral, iletim tipi veya karışık tipte çift veya tek taraflı işitme bozuklukları.
Hedef kullanıcı	İşitme cihazı kullanan işitme kayıplı kişi ve bu kişilerle ilgilenen kişiler. İşitme cihazının ayarlanmasından sorumlu olan işitme uzmanı.
Hedef kullanıcı grubu	Yetişkinler ve 36 aydan büyük çocuklar.
Kullanım ortamı	Kapalı ve açık ortamlar.
Kontraendikasyonlar	36 aydan küçük bebekler için uygun değildir. Aktif implant kullanıcıları, işitme cihazı kullanırken özel bir özen göstermelidir. Daha fazla bilgi için Uyarılar bölümünü okuyun.

**Amerikan Konuşma-Dil-İşitme Derneği, asha.org, tarafından belirtildiği gibi, 0,5, 1 ve 2 kHz saf ses ortalaması kullanılır.*

Klinik yararlar

İşitme cihazı, yaşam kalitesini iyileştirmek amacıyla, daha iyi konuşma anlayışı sağlayarak, iletişimi kolaylaştırmak için tasarlanmıştır.

**Amerikan Konuşma-Dil-İşitme Derneği, asha.org, tarafından belirtildiği gibi, 0,5, 1 ve 2 kHz saf ses ortalaması kullanılır.*

ÖNEMLİ UYARI

Bu işitme cihazının ses artırımı, işitme cihazı uygulaması sırasında İşitme Uzmanınız tarafından sizin kişisel işitme kapasitenize göre özel olarak ayarlanmış ve iyileştirilmiştir.

İçindekiler tablosu

Hakkında

İşitme cihazınız, hoparlörünüz ve kulaklığınız	11
--	----

Başlarken

Şarj süresi	14
Pil performansı	15
Sol ve sağ işitme cihazlarını tanımlayın	16
İşitme cihazlarını AÇMA/KAPATMA	18
Pil zayıf bildirimi	22
Tek kullanımlık pili değiştirin (boyut 312)	24

Günlük kullanım

İşitme cihazını takın	26
Temizlik	28
İşitme cihazını temizleyin	29
Standart kulaklıkları değiştirin	30
ProWax miniFit filtre	31
ProWax miniFit filtresini değiştirin	32
Kişisel kulaklıkları temizleyin	33
ProWax filtresini değiştirin	34

Ses seviyesini değiştirin	35
Programı değiştirin	36
İşitme cihazlarınızı saklayın	38

Seçenekler

Uçak modu	40
İşitme cihazlarınızı sesli/sessize alın	42
İşitme cihazlarınızı iPhone, iPad ve iPod ile kullanın	44
İşitme cihazlarınızı Android™ cihazlar ile kullanın	45
Eşleştirme ve uyumluluk	46
Çağrı yönetimi	47
Kablosuz aksesuarlar ve diğer seçenekler	48

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (opsiyonel)	50
Tinnitus SoundSupport kullanıcıları için yönergeler	51
Ses seçenekleri ve ses seviyesi ayarı	52
Kullanım süresi sınırlaması	54
Tinnitus ile ilgili uyarılar	57

İçindekiler tablosu

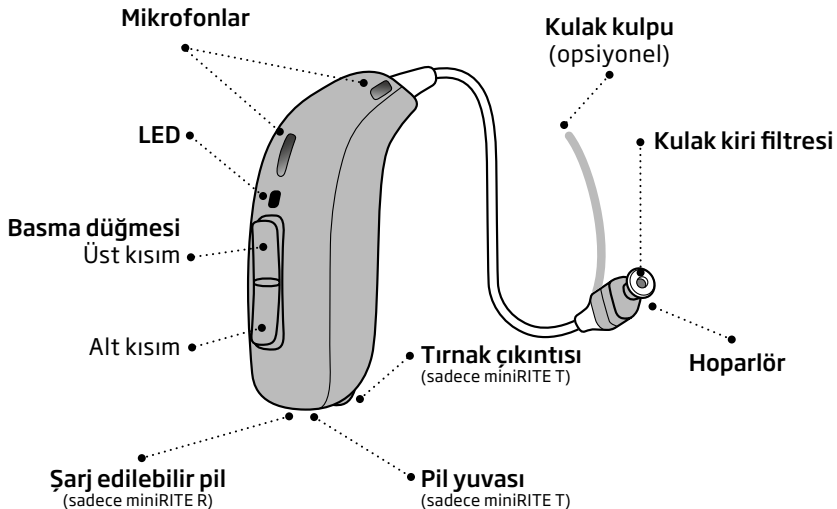
Uyarılar

Genel uyarılar	58
----------------	----

Daha fazla bilgi

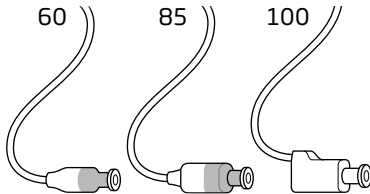
Sorun Gidermek	66
Su ve toza karşı dayanıklılık (IP68)	70
Kullanım koşulları	71
Teknik bilgiler	73
Garanti	79
Kişisel işitme cihazı ayarlarınız	80
Ses ve LED ışık göstergeleri	83

İşitme cihazınız, hoparlörünüz ve kulaklığınız

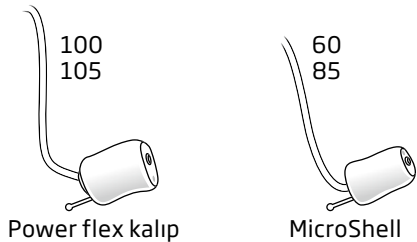


İşitme cihazları aşağıdaki hoparlörlerden birini kullanır:

Standart hoparlörler



Kişiselleştirilmiş hoparlörler



Hoparlörler aşağıdaki kulaklıklardan birini kullanır:

Standart kulaklıklar



☐ OpenBass kubbe



☐ Bas kubbe, çift havalandırma deliği



☐ Power kubbe



☐ Grip Tip

Küçük ve büyük, sol ve sağ, havalandırma delikli veya deliksiz olarak temin edilebilir.

Kişisel kulaklıklar



☐ Lite Uç



☐ Mikro kalıp



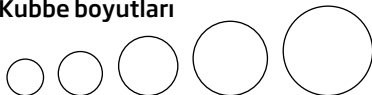
☐ VarioTherm® Lite Uç



☐ VarioTherm® Mikro kalıp

VarioTherm®, Dreve'nin tescilli ticari markasıdır.

Kubbe boyutları



5 mm* 6 mm 8 mm 10 mm 12 mm

*Sadece OpenBass kubbe olarak 60 hoparlör içindir

Not

Kubbenin değiştirilmesine ilişkin ayrıntılı bilgi için, **Standart kulaklıkları değiştirme** bölümüne bakın.

Şarj süresi

(sadece miniRITE R)

İlk kullanımdan önce işitme cihazlarınızı tamamen şarj ettiğinizden ve her gece şarja taktığınızdan emin olun. Bu, güne tam şarjlı işitme cihazlarıyla başlamanızı sağlar.

İşitme cihazınızın pil şarjı tamamen tükendi ise, normal şarj süresi:

3 saat	1 saat	0,5 saat
Tam şarj oldu	%50 şarjlı	%25 şarjlı

Pil tamamen şarj olduğunda, şarj işlemi otomatik olarak durur.

Şarj süresi, kalan pil kapasitesine göre ve sol/sağ işitme cihazı arasında değişiklik gösterebilir.

Şarj cihazınızın nasıl kullanılacağına ilişkin talimatlar için şarj cihazı kullanım kılavuzuna bakın.

Pil performansı

Pil performansı, kullanım tarzınıza ve işitme cihazı ayarlarına göre değişiklik gösterir. TV, cep telefonu veya bağlantı cihazlarından ses akışı bu performansı etkileyebilir.

Şarj edilebilir pil – sadece miniRITE R

Şarj edilebilir işitme cihazlarınızın şarjı gün boyu yetmiyorsa, işitme uzmanınızla iletişime geçin.

İşitme cihazlarınızın pili biterse, şarj cihazına yerleştirerek şarj ettiğinizden emin olun.

İşitme cihazlarının yeniden başlatılmasının kullanım süresini uzatmayacağını unutmayın.

Sol ve sağ işitme cihazlarını tanımlayın

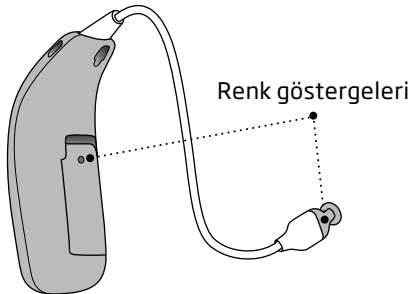
Farklı programlanmış olabileceklerinden, sol ve sağ cihazın birbirinden ayrılması önemlidir.

Sol ve sağ işitme cihazları renk göstergeleriyle işaretlenmiştir. **KIRMIZI** işaret, SAĞ işitme cihazını gösterir. **MAVİ** işaret, SOL işitme cihazını gösterir.

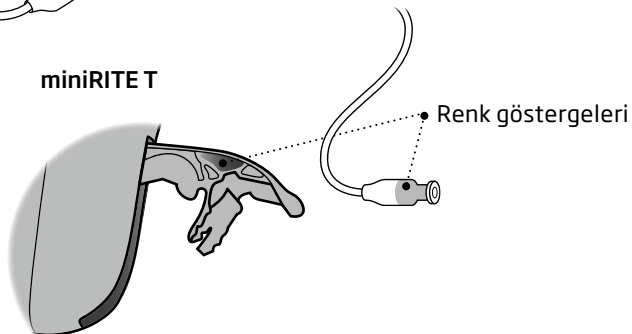
Renk göstergelerini işitme cihazın üzerinde ve gösterildiği gibi 60 ve 85 hoparlörlerin üzerinde bulabilirsiniz. Onlar ayrıca 100 hoparlör ve kişiselleştirilmiş kulaklıkların üzerinde bulunabilir.

105 hoparlörler için renk göstergesi kulaklık üzerinde bulunur.

miniRITE R



miniRITE T



İşitme cihazlarını **AÇMA/KAPATMA**

Şarj cihazının kullanımı - sadece miniRITE R

İşitme cihazlarınız şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak **AÇIK** konuma gelir.

İşitme cihazı LED ışığı birkaç saniye sonra **YEŞİL** renge döner. İşitme cihazı LED ışığının, kullanıma hazır olduğunu doğrulayacak şekilde **YEŞİL** renkte iki defa yanıp sönmüştükten sonra bekleyin. İşitme cihazınızın ayarlarına bağlı olarak, bir açılış müziği de duyabilirsiniz.

Şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazlarınız otomatik olarak **KAPALI** konuma geçer ve şarj işlemi başlar. İşitme cihazı LED ışığı **TURUNCU** renge döner.

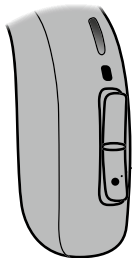
* Şarj cihazının işitme cihazlarınızı şarj ederken elektrik bağlantısı kesilirse veya pili biterse, işitme cihazlarınız güç tasarrufu amacıyla **KAPALI** konuma geçer. İşitme cihazlarınız şarj cihazından alındığında otomatik olarak **AÇIK** konuma geçmezse, basma düğmesini kullanarak onları manuel olarak açın.

ÖNEMLİ UYARI

Uygunluğuna göre, işitme cihazı şarj bağlantı noktasına oturduğunda şarj cihazınıza güç verildiğinden veya şarj cihazının dahili pilinin şarj edildiğinden emin olun. Daha fazla bilgi için şarj cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Basma düğmesinin kullanımı - sadece miniRITE R

İşitme cihazlarınız basma düğmesi kullanılarak AÇIK/ KAPALI konuma getirilebilir.



AÇMAK için

Basma düğmesinin alt kısmını, işitme cihazı LED ışığı **YEŞİL** renge dönünceye kadar yaklaşık iki saniye basılı tutun. Basma düğmesini bırakın ve işitme cihazı LED ışığının **YEŞİL** renkte iki defa yanıp sönmelerini bekleyin. İşitme cihazınız şimdi AÇIK konumdadır.

Kapatmak için

Basma düğmesinin alt kısmını, işitme cihazı LED ışığı **TURUNCU** renge dönünceye kadar yaklaşık üç saniye basılı tutun. İşitme cihazı azalan dört ton sesi çalar. Basma düğmesini bıraktığınızda, işitme cihazı KAPALI konuma geçer.

Ton sesleri hakkında bilgi için **Ses ve LED ışık göstergeleri** bölümüne bakın.

Pil yuvasının kullanımı - sadece miniRITE T

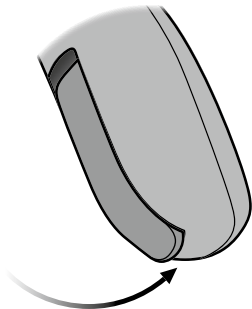
Pil yuvası işitme cihazlarını açıp kapatmak için kullanılır. İşitme cihazınızın ayarlarına bağlı olarak, bir açılış müziği de duyabilirsiniz.

LED ışığı

Üç defa yeşil renkte yanıp sönme, işitme cihazının açıldığını gösterir.

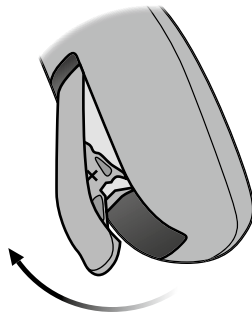
AÇIN

Pili yerinde bırakarak pil yuvasını kapatın.



KAPATIN

Pil yuvasını açın.



Pil ömründen tasarruf etmek için kullanmadığınız zamanlarda işitme cihazlarınızın KAPALI olduğundan emin olun. İşitme cihazları için hızlı bir sıfırlama işlemi gerçekleştirmek istiyorsanız, pil yuvasını açıp kapatın.

Pil zayıf bildirimi

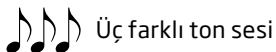
İşitme cihazlarınız, pilin zayıfladığını, üç farklı ton sesi veya seçili dillerde Sözlü Bildirim (opsiyonel) ile bildirir. Bildirim, pil tükenene kadar düzenli aralıklarla tekrar edilir. İşitme uzmanınız, tercihlerinizi karşılayacak şekilde işitme cihazlarınızı ayarlayabilir. Pil performansını artırmak için tüm ses akışlarını durdurduğunuzdan emin olun.

☐ miniRITE R: İşitme cihazınız pilin zayıfladığını bildirecektir. Bu noktada, yaklaşık bir saat boyunca ses akışı yapmaya devam edebilirsiniz.

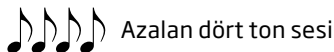
☐ miniRITE T: İşitme cihazınız pilin zayıfladığını bildirecektir. Bu size, işitme cihazı pili tüketene kadar yaklaşık 15 dakika sunar. Bu noktada, Bluetooth® bağlantısı KAPALI konuma geçer.

Pil tamamen tükenmeden hemen önce, azalan dört ton sesi duyarsınız.

Pil zayıflıyor



Pil tükendi



Sözlü Bildirim

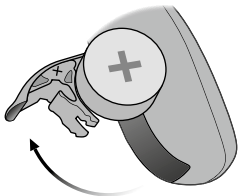
İşitme cihazı LED ışığı

Sürekli **TURUNCU** renkte yanıp sönme pilin zayıfladığını gösterir.

Tek kullanımlık pili değiştirin (boyut 312)

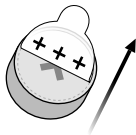
(sadece miniRITE T)

1. ıkart



Pil yuvasını tamamen açın ve pili çıkarın.

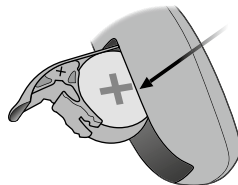
2. Band'tan ayır



Yeni pilin + işaretinin olduğu taraftaki yapışkanlı bandı pilden ayırın.

İpucu:
Optimum çalışmayı sağlamak için 2 dakika bekleyin ki pil hava alabilsin.

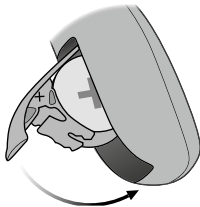
3. Yerleştir



Yeni pili pil yuvasına yerleştirin.
Yandan DEğİL, üstten takın.

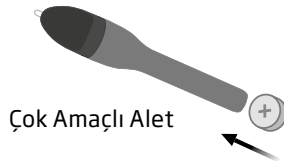
Pilin ve pil yuvasının + tarafının aynı yönde olmasını sağlayın.

4. Kapat



Pil yuvasını kapatın.
Kulaklıkta bir açılış müziği
duyabilirsiniz.

İpucu



Pili değiştirmek için Çok Amaçlı Aleti
kullanabilirsiniz. Pillerini çıkartmak ve
tutmak için manyetik ucu kullanın.

İşitme cihazını takın

Adım 1

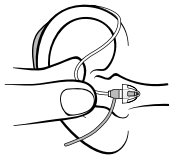


İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin.

Hoparlörü her zaman ucunda bir kulaklık takılı olarak kullanmalısınız.

Sadece işitme cihazınız için tasarlanmış olan parçaları kullanın.

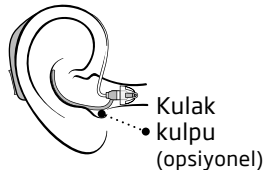
Adım 2



Hoparlör telinin kıvrımını başparmağınızla işaret parmağınızın arasında tutun.

Kulaklığın kulak kanalı deliğine dönük olması gerekir.

Adım 3

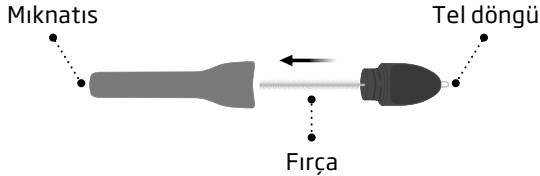


Hoparlör kablosu başınıza dayanana kadar, kulaklığı nazikçe kulak kanalınıza doğru itin.

Hoparlörün kulak kulpu varsa, kulak kepçesi kıvrımına oturacak şekilde kulağınıza yerleştirin.

Temizlik

Çok Amaçlı Alet kulak kirini temizlemek ve gidermek için bir fırça ve bir tel döngü içerir. Yeni bir Çok Amaçlı Alete ihtiyacınız varsa, işitme uzmanınızla irtibata geçin.



ÖNEMLİ UYARI

Çok Amaçlı Alet dahili bir mıknatısa sahiptir. Çok Amaçlı Aleti kredi kartlarından ve manyetik olarak duyarlı diğer cihazlardan 30 santimetre (1 ft.) uzakta tutun.

İşitme cihazını temizleyin

İşitme cihazını kullanırken, yanlışlıkla düşürmeniz durumunda zarar görmesini önlemek için onu yumuşak bir zeminin üstünde tutun.

Mikrofon deliklerini temizleyin

Çok Amaçlı Aletin fırçasını kullanarak, deliklerdeki tüm atıkları dikkatli bir şekilde fırçalayın.

Çok Amaçlı Aletin hiçbir parçasının mikrofon deliklerine sıkışmadığından emin olun. Bu, işitme cihazında hasara neden olabilir.



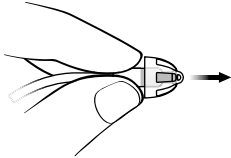
ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazlarını temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın. İşitme cihazları asla su veya başka sıvılarla yıkanmamalı veya bunlara batırılmamalıdır.

Standart kulaklıkları değiştirin

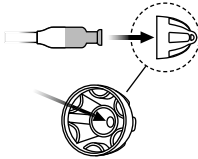
Standart kulaklık (kubbe veya Grip Tip) temizlenmemelidir. Kulaklık kulak kiriyle dolduğunda, onu yenisiyle değiştirin. Grip Tip'ler en az ayda bir değiştirilmelidir.

Adım 1



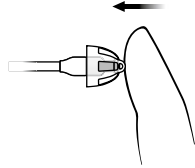
Hoparlörü tutun ve kulaklığı çekip çıkartın.

Adım 2



Sağlam durmasını sağlamak için hoparlörü tam kulaklığın ortasına takın.

Adım 3

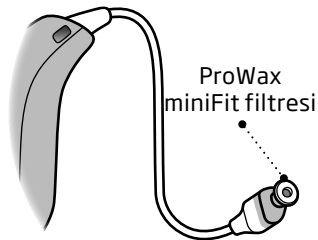


Kulaklığın güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olmak için iyice bastırın.

ProWax miniFit filtre

Hoparlörün kulaklık takılı olan ucunda beyaz bir kulak kiri filtresi takılıdır. Kulak kiri filtresi, kirin hoparlöre zarar vermesini önler.

Tıkanığında veya ses anormalleştğinde filtreyi değiştirdiğinizden emin olun. Alternatif olarak, işitme uzmanınızla irtibata geçin. Kulak kiri filtresini değiştirmeden önce hoparlörden kulaklığı çıkardığınızdan emin olun. Bunu yapmak için, **Standart kulaklıkları değiştirme** bölümüne bakın.

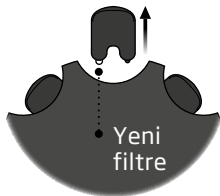


ÖNEMLİ UYARI

Her zaman işitme cihazlarıyla birlikte verilen kulak kiri filtresiyle aynı tipte filtre kullandığınızdan emin olun. Kulak kiri filtresinin değişimi veya kullanımı hakkında sormak istediğiniz bir şey olursa, işitme uzmanınızla iletişime geçin.

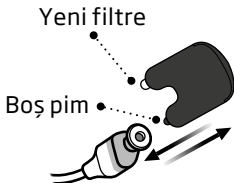
ProWax miniFit filtresini değiştirin

1. Alet



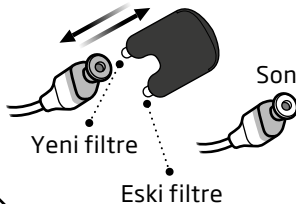
Aleti kabuğundan çıkartın. Aletin iki pimi vardır: Biri sokmek için boştur ve diğerinde de yeni kulak kırı filtresi vardır.

2. ıkart



Boş pimi hoparlördeki kulak kırı filtresine sokun. Kulak kırı filtresini çekerek çıkarın.

3. Yerleştir



Diğer pimi kullanarak yeni kulak kırı filtresini takın. Aleti çıkartıp atın.

Not

Bir kalıp veya Lite Uç kullanıyorsanız, işitme uzmanınızın hoparlördeki kulak kırı filtresini değiştirmesi gerektirir.

Kişisel kulaklıkları temizleyin

Kulaklık düzenli olarak temizlenmelidir.

Kulaklıkta, kulak kiri ve atıkların hoparlöre zarar vermesini önlemek için beyaz bir kulak kiri filtresi* bulunur. Tıkanıldığında veya ses anormalleştiğinde filtreyi değiştirin.

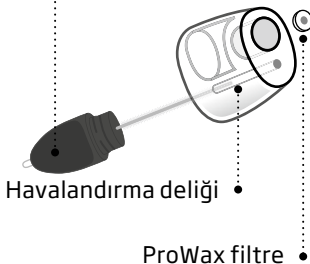
Alternatif olarak, işitme uzmanınızla irtibata geçin.

Not

Bir kalıp veya Lite Uç kullanıyorsanız, işitme uzmanınızın hoparlördeki kulak kiri filtresini değiştirmesi gerektirir.

* VarioTherm Mikro kalıp ve Lite Uçta kulak kiri filtresi yoktur.

- Havalandırma deliğini, içine fırçayı hafifçe bastırıp çevirerek temizleyin.

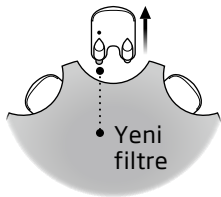


ÖNEMLİ UYARI

Kulağınızdan çıkartırken hoparlörün üstünde değilse, kulaklık halen kulak kanalında kalmış olabilir. Daha fazla kullanım bilgisi için işitme uzmanınıza danışın.

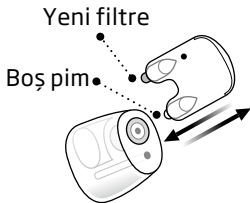
ProWax filtresini değiştirin

1. Alet



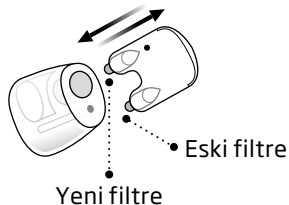
Aleti kabuğundan çıkartın. Bu aletin iki pimi vardır: Biri sökmek için boştur ve diğerinde de yeni kulak kiri filtresi vardır.

2. ıkart



Boş pimi kulaklıktaki kulak kiri filtresine sokun. Kulak kiri filtresini çekerek çıkarın.

3. Yerleştir

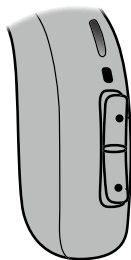


Diğer pimi kullanarak yeni kulak kiri filtresini takın. Aleti çıkartıp atın.

Ses seviyesini değiştirin

Basma düğmesi, sesi ayarlamanızı sağlar. Ses seviyesini yükselttiğinizde veya azalttığınızda, bir sinyal sesi duyarsınız.

Düğme basma süreleri ve sayılarına ilişkin bilgi için bu kitapçığın sonundaki **Kişisel işitme cihazı ayarlarınız** bölümündeki işitme cihazınız için genel ayarlara genel bakış tablosuna bakın.

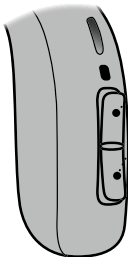


- Ses seviyesini artırmak için basma düğmesinin üst kısmına basın
- Ses seviyesini azaltmak için basma düğmesinin alt kısmına basın



Programı değiştirin

İşitme cihazınızda en fazla dört farklı program olabilir. Bunlar, işitme uzmanınız tarafından programlanır. Programı değiştirdiğinizde, ilgili programa bağlı olarak bir'den dörde kadar ton sesleri duyacaksınız.



Programlar arasında geçiş yapmak için Basma düğmesine basın.

Basma düğmesinin üst kısmında basıldığında program döngüsü bir programdan diğerine geçer, örneğin program 1'den 2'ye veya program 4'ten 1'e.

Basma düğmesinin alt kısmına basılırsa, program döngüsü büyükten küçüğe doğru ilerler, örneğin 2'den 1'e veya program 1'den 4'e.

Ton sesleri hakkında bilgi için **Ses ve LED ışıık göstergeleri** bölümüne bakın.

Düğme basma süreleri ve sayılarına ilişkin bilgi için bu kitapçığın sonundaki **Kişisel işitme cihazı ayarlarınız** bölümünde **İşitme cihazınız için genel ayarlara genel bakış** tablosuna bakın.

İşitme cihazlarınızı saklayın

(sadece miniRITE R)

İşitme cihazlarınızı kullanmadığınızda, şarj cihazı onları saklamak için en iyi yerdir.

İşitme cihazlarındaki şarj edilebilir pil ömrünü maksimum seviyede tutmak için aşırı ısıya maruz bırakmayın. Örneğin, şarj cihazında olsa bile işitme cihazlarınızı araç içinde veya pencere önünde güneş ışığına maruz kalacak şekilde bırakmayın.

Uzun süreli saklama

İşitme cihazlarınızı uzun süre (14 günden fazla) saklamadan veya bir yere bırakmadan önce, tamamen şarj ettiğinizden ve KAPALI konuma aldığınızdan emin olun. Bu şekilde pili tekrar şarj edilebilir.

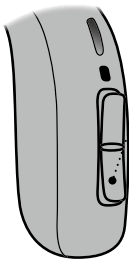
Not

Şarj edilebilir pili korumak için işitme cihazınızı altı ayda bir tamamen şarj etmeniz gerekir. Saklanan şarj cihazının altı aylık zaman diliminde şarj edilmemesi durumunda, şarj edilebilir pilin değiştirilmesi gerekir.

Uçak modu

Uçak modu etkinleştirildiğinde, Bluetooth bağlantısı KAPALI konuma geçer. Ancak, işitme cihazlarınız hala AÇIK konumda olup çalışmaya devam eder. İşitme cihazlarının birinin Basma düğmesine basıldığında her iki işitme cihazında da Uçak modunun etkinleştirileceğini unutmayın. Sesler ve ışıklar hakkında bilgi için, **Ses ve LED ışık göstergeleri** bölümüne bakın.

miniRITE R



- **Etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için**

Basma düğmesinin alt kısmını yaklaşık yedi saniye basılı tutun.

Azalan dört zil sesi, bir müzik sesi ve LED ışığı düzeni, bu eyleminizi doğrular.

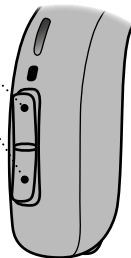
Etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için •

Basma düğmesinin herhangi bir kısmını
yaklaşık yedi saniye basılı tutun.

Bir müzik sesi, bu eyleminizi doğrular.

Pil yuvasını açıp kapatmak da Uçak
modunu devre dışı bırakır.

miniRITE T



İşitme cihazlarınızı sesli/sessize alın

İşitme cihazınızı aşağıdaki isteğe bağlı cihazlar / uygulamalardan birini kullanarak sessize alabilirsiniz:

- Oticon Companion
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

İşitme cihazlarınız sessiz moddan nasıl çıkartılır

İşitme cihazlarınızı isteğe bağlı uygulama veya cihazlardan birini kullanarak veya işitme cihazlarındaki basma düğmesinin üst veya alt kısmına kısa süreliğine basarak sessiz konumdan çıkartabilirsiniz.

sadece miniRITE T

Ayrıca, basma düğmesinin herhangi bir kısmına yaklaşık dört saniye basarak da işitme cihazlarınızı sessize alabilirsiniz.

ÖNEMLİ UYARI

Bu modda işitme cihazı pil tüketmeye devam ettiği için sessize alma işlevini işitme cihazınızı KAPATMAK için kullanmayın.

İşitme cihazlarınızı iPhone, iPad ve iPod ile kullanın

İşitme cihazlarınız, Made for iPhone işitme cihazlarıdır ve iPhone, iPad veya iPod touch cihazınızdan doğrudan ses akışına izin verir.*

Oticon Companion, işitme cihazlarınızı mobil cihazınızdan kontrol etmek için kullanılabilir.*

Ayrıca işitme cihazlarınız, uyumlu iPhone ve iPad cihazlarıyla eller serbest iletişim olanağı sunar.*

İşitme cihazlarınızın bu ürünlerden biriyle kullanımına ilişkin yardım için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

Made for Apple işareti, bir aksesuarın özellikle bu işaretle tanımlanan Apple ürün(leri) ile bağlantı kurması için tasarlandığı ve geliştiricisi tarafından Apple'ın performans standartlarını sağladığının belgelendirildiği anlamına gelir. Apple, bu aygıtın çalışmasından veya güvenlik ve yönetmelik standartlarına uygunluğundan sorumlu değildir.

İşitme cihazlarınızı Android™ cihazlar ile kullanın

İşitme cihazlarınız, Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) desteği sunar ve belirli Android™ cihazlardan doğrudan ses akışına izin verir.*

Oticon Companion, işitme cihazlarınızı mobil cihazınızdan kontrol etmek için kullanılabilir.*

İşitme cihazınızın Android cihazlarla kullanımına ilişkin yardım için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

* Uyumlu iPhone, iPad, iPod touch ve Android cihazların listesi için aşağıdaki web sitesini ziyaret edin:
www.oticon.global/compatibility.

Eşleştirme ve uyumluluk

İşitme cihazlarınızın iPhone, iPad, iPod touch ve Android cihazlar ile eşleştirilmesine ilişkin talimatlar için aşağıdaki web sitesini ziyaret edin:

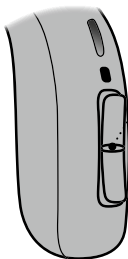
www.oticon.global/pairing

Uyumlu iPhone, iPad, iPod touch ve Android cihazların listesi için aşağıdaki web sitesini ziyaret edin:

www.oticon.global/compatibility

Çağrı yönetimi

İşitme cihazlarınızdaki basma düğmesi ile aramaları cevaplayabilir, reddedebilir veya sonlandırabilirsiniz. Bu işlev için işitme cihazlarınızın uyumlu bir iPhone* ile eşleştirilmiş olması gerekir.



- **Kabul etmek için**

Bir aramayı kabul etmek için basma düğmesinin herhangi bir kısmına kısa süreli basın. Kısa bir ton sesi, bu eyleminizi doğrular.

Reddetmek için

Bir aramayı reddetmek için basma düğmesinin herhangi bir kısmını basılı tutun. Kısa, azalan ton sesleri bu eyleminizi doğrular.

Sonlandırmak için

Bir aramayı reddetmek için basma düğmesini basılı tutun. Kısa, azalan ton sesleri bu eyleminizi doğrular.

* Uyumlu iPhone cihazların listesi için, aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: www.oticon.global/compatibility.

Kablosuz aksesuarlar ve diğer seçenekler

Kablosuz işitme cihazlarınızı geliştirmek için bir aksesuar yelpazesi bulunur. Bunlar, gündelik durumlarda daha iyi işitmenizi ve iletişim kurmanızı sağlar.

ConnectClip

Uzak mikrofon ve cep telefonunuz ile eşleştirildiğinde hands-free kulaklık seti olarak kullanılabilen bir cihaz.

Phone Adapter 2.0

İşitme cihazları ve ConnectClip ile birlikte kullanıldığında, sabit telefon ile hands-free iletişim kurmanıza izin veren bir cihazdır.

TV Adapter 3.0

TV veya bir elektronik ses cihazından işitme cihazlarınıza ses akışı sağlayan bir cihaz.

Remote Control 3.0

Programı değiştirmenize veya ses seviyesini ayarlamanıza veya işitme cihazlarınızı sessize almanıza olanak sağlayan bir cihaz.

EduMic

Sınıfta, çalışma ortamlarında ve kamuya açık alanlarda(Telecoil kullanarak) ve diğer ortamlarda uzak mikrofon olarak kullanılabilen bir cihaz.

Oticon Companion

İşlev kontrolü için işitme cihazlarınıza, mobil aygıtınız üzerinden kablosuz erişim sunan ve işitme cihazlarınızın uzaktan güncellenmesine izin veren bir uygulama. iPhone, iPad, iPod touch ve Android cihazlar için. Oticon Companion uygulamasını sadece resmi uygulama mağazalarından indirdiğinizden emin olun.

Apple, Apple logosu, iPhone, iPad ve iPod touch, Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc.'in hizmet markasıdır. Android, Google Play ve Google Play logosu Google LLC'nin ticari markalarıdır.

Telecoil

Telecoil, tümleşik döngülü bir telefon kullandığınızda veya tiyatro, ibadethane veya seminer odaları gibi teleloop sistemleri bulunan binalarda olduğunuzda daha iyi işitmenize yardımcı olabilir. Bir teleloop kurulduğunda bu simge gösterilir.



Tinnitus SoundSupport™ (opsiyonel)

Tinnitus SoundSupport'un planlanan kullanımı

Tinnitus SoundSupport, tinnitus şikayeti olan hastalara tinnitus yönetim programları dahilinde geçici rahatlama sağlamak amacıyla ses üreten bir araçtır.

Hedef kitle, 18 yaş üzeri yetişkinlerdir.

Tinnitus SoundSupport, tinnitusun ve işitme kayıplarının değerlendirilmesi ve tedavisi konusuna vakıf yetkili işitme uzmanlarına (odyologlar, işitme cihazı uzmanları veya kulak-burun-boğaz uzmanları) yöneliktir. Tinnitus SoundSupport'un uygulanması, tinnitus yönetim programına katılan bir işitme uzmanı tarafından gerçekleştirilmelidir.

Tinnitus SoundSupport kullanıcıları için yönergeler

Bu yönergeler, işitme uzmanınız tarafından işitme cihazlarınızda etkinleştirilmiş olabilecek Tinnitus SoundSupport hakkında bilgi içerir.

Tinnitus SoundSupport, tinnitusun yönetilmesine yardımcı olmak için yeterli yoğunluk ve bant genişliğinde ses üretmek için tasarlanan bir tinnitus yönetim aygıtıdır.

İşitme uzmanınız ayrıca uygun bir bakım takibi önerebilir. Bu bakımla ilgili öneri ve talimatlara uyulması önemlidir.

Sadece reçete ile kullanılır

Sağlıklı bir uygulama için tinnitus bildiren kişinin ses üreticisi kullanmadan önce yetkili bir kulak doktoru tarafından muayene edilmesi gerekir. Bu değerlendirmenin amacı, tinnitusa neden olabilecek, tedavi edilebilir her türlü durumun, ses üreticisini kullanmadan önce tespit ve tedavi edilmesini sağlamaktır.

Ses seçenekleri ve ses seviyesi ayarı

Tinnitus SoundSupport, işitme uzmanınız tarafından, işitme kaybınıza ve tinnitusunuzu rahatlatma tercihlerinize uyacak şekilde programlanmıştır. Bir dizi farklı ses seçeneği sunar. Tercih ettiğiniz ses(ler)i işitme uzmanınızla birlikte seçebilirsiniz.

Tinnitus SoundSupport programları

Tinnitus SoundSupport'un hangi programlarda etkinleştirilmesini isteyebileceğinize işitme uzmanınızla birlikte karar verirsiniz. Ses üreticisi maksimum dört farklı programda etkinleştirilebilir.

Sessiz konum

Tinnitus SoundSupport'un etkinleştirildiği bir programdaysanız, sessize alma işlevi sadece çevre seslerini sessize alıp, Tinnitus SoundSupport'tan gelen sesleri sessize almaz. İşitme cihazlarınızın sessize alınmasına ilişkin bilgi için, **İşitme cihazlarınızı sessize alma** bölümüne bakın.

Tinnitus SoundSupport'la ses seviyesi ayarları

Tinnitus SoundSupport'un etkinleştirildiği bir işitme cihazı programını seçtiğinizde, işitme uzmanınız sadece işitme cihazınızdaki Basma düğmesini tinnitus rahatlatma sesi için bir ses seviyesi kontrolü olarak çalışmaya ayarlayabilir.

İşitme uzmanınız, ses üreticisinin ses seviyesi kontrolünü bu iki seçenekten birini kullanarak ayarlar:

- A) Her bir kulaktaki ses seviyesini ayrı olarak değiştir veya
- B) Her iki kulaktaki ses seviyesini de aynı anda değiştir.

Tinnitus SoundSupport ses seviyesi ayarları hakkında daha fazla bilgi için bu kitapçığın sonundaki **Kişisel işitme cihazı ayarlarınız** bölümündeki **İşitme cihazınız için Tinnitus SoundSupport ayarlarına genel bakış** tablosuna bakın.

Kullanım süresi sınırlaması

Günlük kullanım

Tinnitus SoundSupport'un ses seviyeleri, uzun süre kullanıldığında kalıcı işitme hasarına neden olabilecek ses seviyesine ayarlanabilir. İşitme uzmanınız size Tinnitus SoundSupport'u günde en fazla ne kadar kullanacağınızı önerir. Asla rahatsız edici seviyelerde kullanılmamalıdır.

İşitme cihazınızdaki rahatlatıcı sesi günde kaç saat güvenli bir şekilde kullanabileceğinizi öğrenmek için bu kitapçığın sonundaki **Kişisel işitme cihazı ayarlarınız** bölümünde **Tinnitus SoundSupport: Kullanım sınırlaması** tablosuna bakın.

İşitme uzmanları için Tinnitus SoundSupport hakkında önemli bilgiler

Cihaz tanımı

Tinnitus SoundSupport, işitme uzmanı tarafından işitme cihazlarında etkinleştirilebilen bir modül işlevidir.

Maksimum kullanım süresi

Seviyeyi 80 dB(A) SPL değerini aşacak şekilde artırdığınızda, Tinnitus SoundSupport'un kullanım süresi azalır. İşitme cihazı, 80 dB(A) SPL değerini aştığında, uygulama yazılımı otomatik olarak bir uyarı gösterir. Uygulama yazılımındaki tinnitus uygulama grafiğinin yanındaki **Maks. kullanım süresi göstergesine** bakın.

Ses seviyesi kontrolü devre dışı

İşitme cihazındaki ses üreticisinin ses seviyesi kontrolü varsayılan olarak devre dışı bırakılır. Ses seviyesi kontrolü etkinleştirildiğinde, gürültüye maruz kalma riski artar.

Ses seviyesi kontrolü etkinleştirildiyse

Düğmeler ve İkazlar ekranında tinnitus ses seviyesi kontrolünü etkinleştirirseniz, bir uyarı görüntülenebilir. Bu, rahatlatıcı sesin işitme hasarına neden olabilecek seviyelerde dinlenmesi durumunda meydana gelir.

Uygulama yazılımındaki **Maks. kullanım süresi** tablosunda, hastanın Tinnitus SoundSupport'u güvenli bir şekilde kaç saat kullanabileceği gösterilmektedir.

1. Tinnitus SoundSupport'un etkinleştirildiği her bir program için maks. kullanım süresini not alın.
2. Bu değerleri bu kitapçığın arkasındaki **Tinnitus SoundSupport: Kullanım sınırlaması** tablosuna yazın.
3. Hastanıza buna göre talimat verin.

Tinnitus ile ilgili uyarılar

İşitme uzmanınız Tinnitus SoundSupport ses üreticisini etkinleştirdiyse, lütfen aşağıdaki uyarılara dikkat edin.

Tinnitus yönetim cihazıyla üretilen herhangi bir sesin kullanılmasıyla ilişkili bir takım potansiyel endişeler vardır. Bunların arasında, tinnitusun kötüleşme potansiyeli ve/veya işitme eşiklerinin değişme olasılığı vardır.

İşitmede veya tinnitus da bir değişiklik, herhangi bir baş dönmesi, bulantı, baş ağrısı, kalp çarpıntısı yaşıyorsanız veya cihazın cilde temas ettiği noktada cilt tahrişi görür veya fark ederseniz, cihazı kullanmayı hemen bırakmalısınız ve bir doktor, odyolog veya diğer işitme uzmanlarına danışmalısınız.

Her cihazda olduğu gibi, ses üreticisi özelliğinin kötüye kullanılması, zararlı olabilecek bazı etkiler oluşturabilir. Yetkisiz kullanımın önlenmesine ve cihazın, çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı bir yerde saklanmasına özen gösterilmelidir.

Maksimum kullanım süresi

İşitme uzmanınızın Tinnitus SoundSupport için uygun gördüğü günlük maksimum kullanım süresine daima uyun. Bu sürenin aşılması, tinnitusun veya işitme kaybı durumunuzun kötüleşmesine neden olabilir.

Genel uyarılar

Kişisel güvenliğiniz ve doğru kullanımı sağlamak için işitme cihazlarınızı kullanmadan önce kendinizi aşağıdaki genel uyarılar hakkında bilgilendirmelisiniz.

Kullanım sırasında veya kullanımdan kaynaklı olarak işitme cihazlarınız ile beklenmedik çalışma veya ciddi sorunlar yaşamanız durumunda, işitme uzmanınıza danışın. İşitme uzmanınız size sorunun giderilmesi ve mümkünse, üreticiye ve/veya ulusal yetkililere bildirilmesi konusunda destek olacaktır.

İşitme cihazlarının normal işitme duyunuzu geri getirmediğini ve organik koşullardan kaynaklanan bir işitme sorununu önlemediğini veya gidermediğini unutmayın. İşitme cihazları, işitme rehabilitasyonun sadece bir parçasıdır ve işitsel eğitim ve dudak okuma öğretimi ile desteklenmeleri gerekebilir. Ayrıca bir çok durumda, işitme cihazı çok seyrek kullanıldığında, kullanıcının bundan tam olarak yararlanamayacağını unutmayın.

(sadece miniRITE R)

İşitme cihazlarını sadece ürüne özel şarj cihazı ile şarj edin. Diğer şarj cihazları işitme cihazlarına ve pillere zarar verebilir.

Bu işitme cihazı, sabit bir şarj edilebilir lityum-iyon pil hücresi ile desteklenir. Lütfen işitme cihazınızı şarj ettiğinizden ve şarj edilebilir işitme cihazlarına ilişkin güvenlik ve kullanım bilgisine sahip olduğunuzdan emin olun.

İşitme cihazına takılı pile erişmeye çalışmayın. Pil yalnızca işitme uzmanınız tarafından değiştirilmelidir.

İşitme cihazlarının kullanımı

İşitme cihazları sadece işitme uzmanı tarafından ayarlanıp, tarif edildiği şekilde kullanılmalıdır. Yanlış kullanım ani ve kalıcı işitme kaybına sebep olabilir.

Asla işitme cihazlarınızın başkaları tarafından kullanılmasına izin vermeyin, yanlış kullanım onların işitmesine kalıcı hasar verebilir.

Boğulma tehlikesi ve pilleri veya diğer küçük parçaları yutma riski vardır
İşitme cihazları, parçaları ve pilleri, onları yutabilecek kişi ve çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklanmalıdır; aksi takdirde kendilerine zarar verebilirler.

Pil, işitme cihazı veya küçük parçaların yutulması halinde acilen doktora başvurun.
(sadece miniRITE T)

Pillerin zaman zaman ilaçlar ile karıştırıldığı görülmüştür. Bu nedenle herhangi bir hapi yutmadan önce ilacınızı dikkatlice kontrol edin.

Pil kullanımı (sadece miniRITE T)
Her zaman işitme uzmanınızın önerdiği pilleri kullanın. Düşük kalitede olan piller sızıntı yapabilir ve vücuda zarar verebilir.
Asla pillerinizi yeniden şarj etmeye çalışmayın ve asla pilleri ateşe atmayın. Pillerin patlama riski vardır.

Patlayıcılar (sadece miniRITE R)
Normal kullanım koşullarında, işitme cihazının kullanımı güvenlidir. İşitme cihazı, patlayıcı ortamlar açısından uluslararası standartlara uygunluk konusunda test edilmemiştir.

Bu nedenle işitme cihazını patlama tehlikesi olan ortamlarda, örneğin; maden, oksijen açısından zengin ortamlar veya patlayıcı anestetiklerin kullanıldığı yerlerde kullanmayın.

Lityum-iyon pillerin yutulması veya kulağa veya burna sokulması ölüm tehlikesi arz eder (sadece miniRITE R)
Lityum-iyon pilleri kesinlikle yutmayın ya da kulağınıza veya burnunuza sokmayın, aksi halde iki saat gibi kısa bir sürede ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Bu, burun veya kulakta kalıcı hasara neden olabilecek veya potansiyel olarak iç organlarda tahribata yol açabilecek kimyasal yanmadan kaynaklanabilir.

Devamı arka sayfada

Genel uyarılar

Lityum-iyon pilin yutulması ya da kulak veya burna sokulması durumunda, acilen tıbbi yardım alın. Kullanana kadar pilleri orijinal ambalajında tutun. Kullanılmış pilleri derhal elden çıkarın.

Şarj edilebilir pil (sadece miniRITE R)

Pile zarar verebileceğinden, işitme cihazını açmaya çalışmayın.

Asla pili değiştirmeye çalışmayın. Pilin değiştirilmesi gerektiğinde, lütfen cihazınızı tedarikçinize geri gönderin. Kurcalama izleri tespit edildiğinde hizmet garantisi iptal edilir.

Pil sızıntısı durumunda, işitme cihazınızı kullanmayın. Aksi halde sızıntı yapan pilden çıkan asitlerden dolayı ciltte tahrişe neden olabilir. Pilden sızan asitlerin cildinize temas etmesi durumunda, silmek için ıslak bir bez kullanın ve cildinizde asit kalmadığından emin olun. Cildinizde tahriş olması durumunda, doktorunuza başvurun. İşitme cihazınızın kullanımına ilişkin daha fazla talimat için işitme uzmanınıza danışın.

Pilleri bir USB konektörüyle şarj etmenin güvenliği, harici sinyal kaynağı tarafından belirlenir. Elektrik prizine takılı harici bir ekipmana bağlandığında, bu ekipmanın IEC 62368-1 veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olması gerekir.

Bozukluk

İşitme cihazlarınızın haber vermeksizin durabileceğini unutmayın. Uyarı seslerini duymanızı gerektiren durumlarda (örneğin trafikteyken) bunu unutmayın. Örneğin piller tükendiğinde veya hortum, nem veya kulak kiri ile tıkanığında işitme cihazları çalışmayabilir.

Aktif implantlar

Bu işitme cihazları zorlu testlere tabi tutulmuş ve insanlar için uluslararası maruz kalma standartlarına [insan vücuduna indüklenen elektromanyetik güç ve gerilimler (Özgöl Soğrulma Oranı - SAR)] göre insan sağlığına uygun şekilde tasarlanmıştır.

Maruz kalma değerleri, insan sağlığı ve kalp pili ve kalp defibrilatörleri gibi aktif medikal implantlarla bir arada olma standartlarında tanımlanan insan vücuduna indüklenen elektromanyetik güç ve gerilimler için uluslararası kabul edilen SAR güvenlik sınırlarının çok altındadır.

Aktif bir beyin implantınız varsa, parazit oluşma riski ile ilgili bilgi almak için, lütfen implante edilebilir cihazınızın üreticisine başvurun.

OtoTelefon mıknatısı veya Çok Amaçlı Alet (dahili bir mıknatıs içerir) implanttan en az 30 santimetre (1 foot.) uzakta tutulmalıdır, örneğin onu göğüs cebinizde taşımayın.

Implante edilebilir defibrilatör ve kalp pili üreticileri tarafından tavsiye edildiği gibi, mıknatıs kullanımı ile ilgili talimatlara uyun.

Koklear implantlar

Bir kulağınızda koklear implant (CI), diğerinde bir işitme cihazı kullanıyorsanız, CI'nızı her zaman işitme cihazınızdan en az 1 santimetre (0,4 inç) mesafede tuttuğunuzdan emin olun. CI ses işlemcileri, bobinleri ve mıknatıslarının manyetik alanı işitme cihazınızdaki hoparlör ünitesinde kalıcı hasara neden olabilir. Örneğin, pilleri değiştirirken veya temizleme işlemi sırasında, kesinlikle cihazları masada bir araya koymayın. CI ile işitme cihazını aynı kutuda bir arada taşımayın.

Devamı arka sayfada



Genel uyarılar

Kulak kanalında ayrılmış kulaklık

Kulağınızdan çıkartırken kulaklık hoparlorun üstünde değilse, kulaklık halen kulak kanalında kalmış olabilir. Daha fazla kullanım bilgisi için işitme uzmanınıza danışın.

X-Ray/CT/MR/PET taraması, elektro terapi ve ameliyat

Yüksek güçlü elektromanyetik alanlarda zarar görebileceklerinden, X-Ray ve CT/ MR/PET taramalarında, elektro terapilerde, ameliyatlarda vs. işitme cihazlarınızı çıkarın.

Isı ve kimyasallar

İşitme cihazı asla aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır, örn. güneşte park edilmiş bir araç içinde bırakılmamalıdır.

İşitme cihazlarının mikrodalga fırınlarda veya diğer fırınlarda kurutulmaması gerekir.

Kozmetik, saç spreyi, parfüm, tıraş sonrası losyon, güneş losyonu ve böcek kovucudaki kimyasallar işitme cihazına zarar verebilir. Bu tür ürünleri kullanmadan önce işitme cihazınızı her zaman çıkartın ve kullanmadan önce kurumasını bekleyin.

Harici ekipmana bağlantı

Harici bir ekipmana bir USB kablosu ile ve/ veya doğrudan bağlı olduğunda, bu işitme cihazlarının güvenliği harici sinyal kaynağı tarafından belirlenir. İşitme cihazları duvardaki prize takılı bir harici ekipmana bağlandığında, bu ekipmanın IEC 62368-1 veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olması gerekir.

Çok güçlü işitme cihazı

İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme yeteneğine zarar verme riski oluşabileceğinden dolayı, maksimum ses basınç seviyesi 132 dB SPL değerinin üzerindeyse, işitme cihazı seçimi, uygulanması ve kullanımında özel bir özen gösterilmelidir.

İşitme cihazınızın çok güçlü bir cihazı olup olmadığı hakkında bilgi için bu kitapçıktaki modele genel bakış bölümüne bakın.

Muhtemel yan etkiler

İşitme cihazları, kalıplar veya kubbeler, kulak kiri birikiminin hızlanmasına neden olabilir.

İşitme cihazlarına kullanılan alerjenik olmayan malzemeler nadiren cilt tahrişine veya diğer yan etkilere neden olabilir.

Bu tür durumlarda, hekime başvurun.

Uçakta kullanım

İşitme cihazlarınızda Bluetooth kablosuz teknolojisi bulunur. Uçak personeli tarafından özellikle Bluetooth izni verilmediği sürece, uçaktayken Bluetooth'u devre dışı bırakmak için işitme cihazlarının Uçak moduna alınması gerekir.

Üçüncü parti aksesuarların kullanımı

Sadece üretici tarafından tedarik edilen aksesuarları, transdüserleri veya kabloları kullanın. Orijinal olmayan aksesuarlar, cihazınız için elektromanyetik uyumluluğun (EMC) azalmasına yol açabilir.

İşitme cihazlarında modifikasyona izin verilmez

Üreticinin açıkça onaylamadığı değişiklikler ya da modifikasyonlar ekipmanın garantisini geçersiz kılacaktır.

Devamı arka sayfada



Genel uyarılar



Parazit

İşitme cihazları EN/IEC 60601-1-2 ve güncellemeleri dahil, uluslararası standartların en katı kurallarına göre geniş kapsamlı parazit testlerine tabi tutulmuştur.

Sol taraftaki işaret bulunan ekipmanların yakınında elektromanyetik parazit meydana gelebilir. Taşınabilir ve mobil RF (radyo frekans) iletişim ekipmanları işitme cihazlarınızın performansını etkileyebilir. İşitme cihazlarınız elektromanyetik parazitten etkileniyorsa, paraziti azaltmak için kaynaktan uzaklaşın.

Sorun Gidermek

miniRITE R ve miniRITE T

Belirti	Olası nedenler
Ses yok	İşitme cihazında güç kesintisi vardır
	Bitik pil
	Tıkanmış kulaklıklar (kubbe, Grip Tip veya kalıp)
	İşitme cihazı mikrofonu sessizde
Aralıklı veya kısık ses	Ses çıkışı tıkanmış
	Nem
Ötme sesi	İşitme cihazının kulaklığı yanlış takılmış
	Kulak kanalında kir birikmiştir
Sinyal sesi	İşitme cihazınız dört kez arka arkaya sekiz sinyal sesi çalıyorsa, işitme cihazınızın bir mikrofon servis kontrolüne ihtiyacı vardır
Akıllı telefon ile eşleştirme sorunu	Bluetooth bağlantısı başarısız oldu
	Sadece bir işitme cihazı eşleştirildi

Çözümler

İşitme cihazını şarj edin (**sadeceminiRITE R**) / Pili değiştirin (**sadece miniRITE T**)

İşitme uzmanınızla iletişime geçin (**sadeceminiRITE R**) / Pili değiştirin (**sadece miniRITE T**)

Kalıbı temizleyin
Kulak kiri filtresini, kubbeyi veya Grip Tip'i değiştirin

İşitme cihazı mikrofonunu sessizden çıkartın

Kalıbı temizleyin veya kulak kiri filtresini, kubbeyi veya Grip Tip'i değiştirin

İşitme cihazını hafifçe silin ve kurumasını bekleyin

Kulaklığı yeniden takın

Kulak muayenesi için doktorunuza gidin

İşitme uzmanınızla irtibata geçin

- 1) İşitme cihazınızdaki eşleştirmeyi kaldırın
- 2) Telefonunuzda, Bluetooth'u kapatıp tekrar açın
- 3) İşitme cihazını kapatıp tekrar açın
- 4) İşitme cihazınızı tekrar eşleştirin (Yönergeler için bakın: www.oticon.global/pairing)

Not

Yukarıda önerilen çözümlerin hiçbiri işe yaramazsa, yardım için işitme uzmanınıza danışın.

Devamı arka sayfada

Sorun Gidermek

Sadece miniRITE R – Şarj cihazı sorunlarını gidermek için şarj cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Belirti	Olası nedenler
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı KAPALI durumda kalıyor	Şarj cihazı AÇIK değildir
	İşitme cihazı ya da şarj cihazı sıcaklığı çok yüksek veya çok düşüktür
	Şarj işlemi tamamlanmamıştır. Şarj cihazı, pili korumak için şarj işlemi durdurmuştur.
	İşitme cihazı şarj cihazına yanlış yerleştirilmiştir
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı YEŞİL renkte yanıp sönüyor	İşitme cihazı uzun süre kullanılmamıştır
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı TURUNCU renkte yanıp sönüyor	Sistem hatası

Çözümler

Şarj cihazı elektrik fişinin doğru şekilde takıldığını veya power bank pil gücünün yeterli olduğunu doğrulayın

Şarj cihazını ve işitme cihazını sıcaklığın +5°C ile +40°C (+41°F ile +104°F) olduğu bir yere götürün

İşitme cihazını şarj cihazına tekrar takın. Bu şekilde şarj işlemi yaklaşık 15 dakika içinde tamamlanır.

Şarj bağlantı noktalarında yabancı madde olup olmadığını kontrol edin

İşitme cihazındaki pilin ne kadar bittiğine bağlı olarak, işitme cihazı 10 dakikalık bir zaman dilimi içinde otomatik olarak normal şarj moduna devam eder. Bu işlem sırasında, işitme cihazlarını şarj cihazında bıraktığınızdan emin olun.

İşitme uzmanınızla irtibata geçin

Not

Yukarıda önerilen çözümlerin hiçbirisi işe yaramazsa, yardım için işitme uzmanınıza danışın.

Su ve toza karşı dayanıklılık (IP68)

İşitme cihazınız toz geçirmezdir ve su girişine karşı korumalıdır, bu tüm günlük yaşam koşullarında kullanılmak üzere tasarlandığı anlamına gelir. Bu nedenle, nem veya yağmurda ıslanma konusunda endişelenmenize gerek yok. İşitme cihazınız suyla temas edip çalışmayı durdurursa, lütfen bu yönergeleri izleyin.

sadece miniRITE R

İşitme cihazını şarj etmeden önce, olası nemi silerek kuruladığınızdan emin olun.

sadece miniRITE T

İşitme cihazınız suya temas ettiği ve çalışmayı bıraktığı durumlarda lütfen bu talimatlara uyun:

1. Üzerindeki tüm suları nazikçe silin
2. Pil yuvasını açıp pili çıkartın ve pil yuvasındaki tüm suları dikkatli bir şekilde silin
3. Pil yuvasını açık bırakıp, yaklaşık 30 dakika boyunca işitme cihazının kurumasını bekleyin
4. Yeni bir pil takın.

ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazınızı duş alırken veya su içindeki faaliyetlere katılırken çıkartın. İşitme cihazınızı asla su veya başka sıvılara batırmayın.

Kullanım koşulları

(sadece miniRITE R)

Çalıştırma koşulları	Sıcaklık: +5°C ile +40°C (41°F ile 104°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında
Şarj koşulları	Sıcaklık: +5°C ile +40°C (41°F ile 104°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında
Taşıma ve saklama koşulları	Sıcaklık ve nem, nakliye ve depolama sırasında uzun süreler için aşağıdaki sınırları aşmamalıdır: Taşıma: Sıcaklık: -20°C ile +60°C (-4°F ile 140°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında Saklama: Sıcaklık: -20°C ile +30°C (-4°F ile 86°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında

Not

Şarj cihazının kullanım koşulları hakkında daha fazla bilgi için şarj cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Kullanım koşulları

(sadece miniRITE T)

Çalıştırma koşulları	Sıcaklık: +1°C ile +40°C (34°F ile 104°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında
Taşıma ve saklama koşulları	Sıcaklık ve nem, nakliye ve depolama sırasında uzun süreler için aşağıdaki sınırları aşmamalıdır: Taşıma: Sıcaklık: -25°C ile +60°C (-13°F ile 140°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında Saklama: Sıcaklık: -25°C ile +60°C (-13°F ile 140°F) Nem: %5 ile %93 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa arasında

Teknik bilgiler

İşitme cihazları aşağıdaki iki radyo teknolojisini içerir:

Bu işitme cihazları 3,84 MHz'de çalışan kısa menzilli manyetik indüksiyon teknolojisi ile çalışan radyo alıcı-vericisi içerir. Bu vericinin manyetik alan gücü çok zayıftır ve her zaman 15 nW'nin altındadır (tipik olarak 10 metre (33 ft.) mesafede -40 dBμA/m (-12,20 dBμA/ft) altındadır).

İşitme cihazı ayrıca her ikisi de ISM bandı 2,4 GHz'de çalışan Bluetooth Low Energy teknolojisi ve tescilli bir kısa menzilli radyo teknolojisinin kullanıldığı bir radyo alıcı-vericisi içerir.

Radyo vericisi zayıftır ve her zaman 9 mW'nin altındadır ve toplam yayılma gücü 9,6 dBm'ye eşittir.

İşitme cihazlarınızı yalnızca kablosuz aktarıma izin verilen yerlerde kullanın.

İşitme cihazı, radyo vericileri, elektromanyetik uyumluluk ve insan maruziyetiyle ilgili uluslararası standartlara uygundur.

İşitme cihazı üzerindeki sınırlı kullanılabilir alan nedeniyle ilgili onay işaretlerinin çoğu bu kitapçıkta bulunabilir. Daha fazla bilgi için: Teknik Veri Sayfası www.oticon.global

Üretici, bu işitme cihazının 2014/53/EU Direktifinin temel gereksinimleri ve ilgili diğer hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Bu tıbbi cihaz, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (EU) 2017/745 ile uyumludur.

Uygunluk Beyanı, genel merkezden temin edilebilir.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarka



Elektronik
ekipmanlara ait atıklar
yerel düzenlemelere
göre işlenmelidir.



 **Bluetooth®**

IP68

Bu kitapçıkta kullanılan sembollerin ve kısaltmaların açıklaması



Uyarılar

Uyarı simgesi ile işaretlenen metin, cihaz kullanılmadan önce mutlaka okunmalıdır.



Üretici

Cihaz, adı ve adresi simgenin yanında belirtilen üretici tarafından üretilir. AB Yönetmeliği 2017/745'te belirtildiği gibi, tıbbi cihaz üreticisini gösterir.



CE işareti

Bu cihaz, gerekli tüm AB yönetmelikleri ve direktifleri ile uyumludur. Dört basamaklı sayı, onaylanmış kuruluşun kimliğini gösterir.



Elektronik atık (WEEE)

İşitme cihazlarını, aksesuarları veya bataryaları yerel yönetmeliklere göre geri dönüştürün.

İşitme cihazı kullanıcıları aynı zamanda, atık elektrikli ve elektronik cihazlarını imha edilmesi için işitme uzmanına geri verebilirler. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar (WEEE) hakkındaki 2012/19/AB yönetmeliğinin kapsadığı elektronik cihazlar.



Mevzuata Uygunluk İşareti (RCM)

Bu cihaz, Avustralya veya Yeni Zelanda piyasası için sunulan cihazlar için elektriksel güvenlik, EMC ve radyo frekansı gereksinimlerini karşılamaktadır.

IP68

IP kodu

Su ve katı parçacıkların zararlı girişine karşı koruma sınıfını, EN 60529'a uygun olarak belirtir. IP6X tümüyle toz korumasını belirtir. IPX8 suya sürekli olarak daldırılmaya karşı korumayı belirtir.



Bluetooth logosu

Bluetooth SIG, Inc.'nin tescilli markasıdır, lisanslı olarak kullanılması gerekir.



Made for Apple işaretleri

Cihazın iPhone, iPad ve iPod touch ile uyumlu olduğunu belirtir.

Bu kitapçıkta kullanılan sembollerin ve kısaltmaların açıklaması



Android işareti

Cihazın Android ile uyumlu olduğunu gösterir.



İşitme döngüsü

Bu logo, işitme desteğinin evrensel simgesini içerir.

"T" harfi ise bir işitme döngüsünün kurulu olduğunu ifade eder.



Radyo Frekans (RF) vericisi

İşitme cihazınız bir RF vericisi içerir.

GTIN

Global Ticari Ürün Numarası

Tıbbi cihaz yazılımı dahil, tıbbi cihaz ürünlerini tanımlamak için kullanılan, global olarak benzersiz 14 haneli sayı. Bu kitapçıkta GTIN, tıbbi cihaz ürün yazılımıyla (FW) ilgilidir. Düzenleyici ambalaj etiketindeki GTIN, tıbbi cihaz donanımına ilişkindir.

FW

FW (Ürün Yazılımı)

Cihazda kullanılan ürün yazılımı sürümü.

Etiketlerde kullanılan diğer simgelerin açıklaması



Kuru tutun

Tıbbi cihazın nemden korunması gerektiğini belirtir.



Katalog numarası

Üreticinin katalog numarasını belirtir, böylece tıbbi cihazın kimliği belirlenebilir.



Seri numarası

Üreticinin seri numarasını belirtir, böylece belirli bir tıbbi cihazın kimliği belirlenebilir.



Tıbbi Cihaz

Bu cihaz, bir tıbbi cihazdır.



Pil geri dönüşüm simgesi

Li-iyon pil geri dönüşüm simgesi.



Sıcaklık sınırı

Tıbbi cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği sıcaklık sınırlarını belirtir.



Nem sınırlaması

Tıbbi cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği nem aralığını belirtir.



Radio Frekans Tanımlaması

Üretim ve servis amacıyla, cihaza yapıştırılan pasif radyo-frekans tanımlama etiketinin bulunduğunu gösterir.



Tekil cihaz tanımlayıcısı

Tekil cihaz tanımlayıcı bilgilerini içeren bir taşıyıcıyı belirtir

Uluslararası garanti

Cihazınız, üretici tarafından sunulan uluslararası garanti kapsamındadır. Bu uluslararası garanti sadece cihazın kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar, ancak pil, hortum, hoparlör, kulaklık, filtre vb. aksesuarları kapsamaz. Cihazın uygun olmayan/ yanlış kullanım ve bakımı, aşırı kullanımı, kazalar, yetkisiz servislerce onarılması, aşındırıcı koşullara maruz kalması, kulaktaki fiziksel değişimler, cihazın içine yabancı madde girişine bağlı hasar veya yanlış ayarlardan kaynaklanan sorunlar, uluslararası garanti kapsamının DIŞINDA olup, garantiyi geçersiz kılabilir. Yukarıdaki uluslararası garanti, cihazınızı satın aldığınız ülkedeki tüketici mallarının satışına ilişkin ulusal mevzuat kapsamında sahip olabileceğiniz yasal haklarınızı etkilemez. İşitme uzmanınız,

bu uluslararası garantinin şartlarını aşan bir garanti de sunmuş olabilir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için ona başvurun.

Servis gerektiğinde

Cihazınızı ufak sorun ve ayarlarını hemen çözebilecek olan işitme uzmanınıza götürün. İşitme uzmanınız, sunduğu hizmetler için ücret talebinde bulunabilir.

Garanti

Sertifika

Kullanıcının adı: _____

İşitme uzmanı: _____

İşitme uzmanının adresi: _____

İşitme uzmanının telefonu: _____

Satın alma tarihi: _____

Garanti süresi: _____ Ay: _____

Model sol: _____ Seri no: _____

Model sağ: _____ Seri no: _____

Kişisel işitme cihazı ayarlarınız

İşitme uzmanınız tarafından doldurulmalıdır.

Tinnitus SoundSupport: Kullanım sınırlaması

☐	Kullanım sınırlaması yoktur		
	Program	Başlangıç ses seviyesi (Tinnitus)	Maks. ses seviyesi (Tinnitus)
☐	1	Günde maks. _____ saat	Günde maks. _____ saat
☐	2	Günde maks. _____ saat	Günde maks. _____ saat
☐	3	Günde maks. _____ saat	Günde maks. _____ saat
☐	4	Günde maks. _____ saat	Günde maks. _____ saat

İşitme cihazınız için Tinnitus SoundSupport ayarlarına genel bakış

Sol	Sağ
☐ Evet ☐ Hayır	☐ Evet ☐ Hayır

☐ A) Her bir kulakta Tinnitus SoundSupport'un ses seviyesini ayrı olarak değiştirmek

Ses seviyesini (işitme cihazların sadece birinde) **yükseltmek** veya **azaltmak** için ses seviyesi istediğiniz seviyeye gelene kadar, basma düğmesinin üst veya alt kısmına arka arkaya kısa süreli basın.

☐ B) Her iki kulakta Tinnitus SoundSupport'un ses seviyesini aynı anda değiştirmek

Her iki cihazdaki sesi yükseltmek/azaltmak için bir cihazı kullanabilirsiniz. Bir işitme cihazındaki ses seviyesini değiştirdiğinizde, diğer işitme cihazındaki ses seviyesi de bunu izler.

Sesi **yükseltmek** için basma düğmesinin üst kısmına arka arkaya kısa süreli basın.

Sesi **azaltmak** için basma düğmesinin alt kısmına arka arkaya kısa süreli basın.

İşitme uzmanınız tarafından doldurulmalıdır.

İşitme cihazınızın genel ayarlarına genel bakış

Sol		Sağ
☐ Evet ☐ Hayır		☐ Evet ☐ Hayır
☐ Kısa basın	Programı değiştir	☐ Kısa basın
☐ Uzun basın		☐ Uzun basın
☐ Evet ☐ Hayır	Ses seviyesini değiştir	☐ Evet ☐ Hayır
☐ Evet ☐ Hayır	Sessize alma (sadece miniRITE T)	☐ Evet ☐ Hayır
Ses kontrol göstergeleri		
☐ Açık ☐ Kapalı	Min./maks. ses seviyesi uyarı sesleri	☐ Açık ☐ Kapalı
☐ Açık ☐ Kapalı	Ses seviyesi değişikliklerinde sinyal sesi	☐ Açık ☐ Kapalı
☐ Açık ☐ Kapalı	Açılış ses seviyesinde sinyal sesi	☐ Açık ☐ Kapalı
Pil göstergeleri		
☐ Açık ☐ Kapalı	Pil zayıf uyarısı	☐ Açık ☐ Kapalı

İşitme uzmanınız tarafından doldurulmalıdır.

Ses ve LED ışık göstergeleri

Farklı sesler ve LED ışıklar işitme cihazın durumunu gösterir. İlerleyen sayfalarda farklı göstergeler listelenmiştir. Şarj cihazınızdaki ışık göstergeleri için şarj cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

İşitme uzmanınız ses ve LED ışık göstergelerini tercihlerinize göre ayarlayabilir.

Program	☐ Ses	☐ LED*	Ne zaman kullanılmalı
1	1 ton sesi		
2	2 ton sesi		
3	3 ton sesi		
4	4 ton sesi		

 YEŞİL renkte kısa yanıp sönmeye

*Sürekli yanan LED ışık veya kısa aralıklarla üç defa arka arkaya yanıp söner.

Devamı arka sayfada

AÇ/KAPAT	Ses	LED	LED yorumları
AÇIK	☐ Müzik sesi	☐   	Bir defa göster
KAPALI (sadece miniRITE R)	☐ Azalan 4 ton sesi	☐ 	
Ses seviyesi	Ses	LED ışığı	
Açılış ses seviyesi	☐ 2 sinyal sesi	☐ 	
Minimum/maksimum ses seviyesi	☐ 3 sinyal sesi	☐ 	
Sesi yükselt/azalt	☐ 1 sinyal sesi	☐ 	
Sessiz konum		☐  	Sürekli veya arka arkaya üç defa

 YEŞİL renkte uzun yanıp sönme  YEŞİL renkte kısa yanıp sönme

 TURUNCU renkte uzun yanıp sönme  TURUNCU renkte kısa yanıp sönme

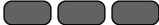
Aksesuarlar	☐ Ses	☐ LED	LED yorumları
TV Adapter 3.0	2 farklı ton sesi		Sürekli veya arka arkaya üç defa
EduMic	2 farklı ton sesi		
ConnectClip	2 farklı ton sesi		
Uçak modu	☐ Ses	☐ LED	
Uçak modu etkin (sadece miniRITE R)	4 azalan ton sesi + kısa müzik sesi		3) Sadece üç defa tekrarlama seçildiğinde kullanılabilir
Uçak modu devre dışı (sadece miniRITE R)	4 azalan ton sesi + kısa müzik sesi		
Uçak modu etkin (sadece miniRITE T)	Kısa müzik sesi		Sürekli veya arka arkaya üç defa
Uçak modu devre dışı (sadece miniRITE T)	Kısa müzik sesi		3) Sadece üç defa tekrarlama seçildiğinde kullanılabilir

YEŞİL renkte uzun yanıp sönme
 YEŞİL renkte kısa yanıp sönme
 TURUNCU renkte uzun yanıp sönme
 TURUNCU renkte kısa yanıp sönme

Devamı arka sayfada

Uyarılar	Ses	LED	LED yorumları
Pil zayıf	☐ 3 farklı ton sesi		Sürekli yanıp söner
	☐ Sözlü Bildirim		
Pil tükendi	Azalan 4 ton sesi		
Mikrofon servis kontrolü gerekli	Arka arkaya 4 defa 8 sinyal sesi		Arka arkaya dört defa
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı AÇIK durumda geçmiyor (sadece miniRITE R)		KAPALI	Sorun Gidermek bölümüne bakın

267131TR / 2024.02.13 / v2

Uyarılar	Ses	LED	LED yorumları
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı TURUNCU renkte yanıp sönüyor (sadece miniRITE R)			Sürekli yanıp sönüyor. Sorun Gidermek bölümüne bakın.
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı YEŞİL renkte yanıp sönüyor (sadece miniRITE R)			Sürekli yanıp sönüyor. Sorun Gidermek bölümüne bakın.



YEŞİL renkte uzun yanıp sönme



YEŞİL renkte kısa yanıp sönme



TURUNCU renkte uzun yanıp sönme



TURUNCU renkte kısa yanıp sönme



oticon
life-changing **technology**

267131 TR / 2024.02.13 / v2